

Kyllus

ROTOLATRICI MOTORIZZATE

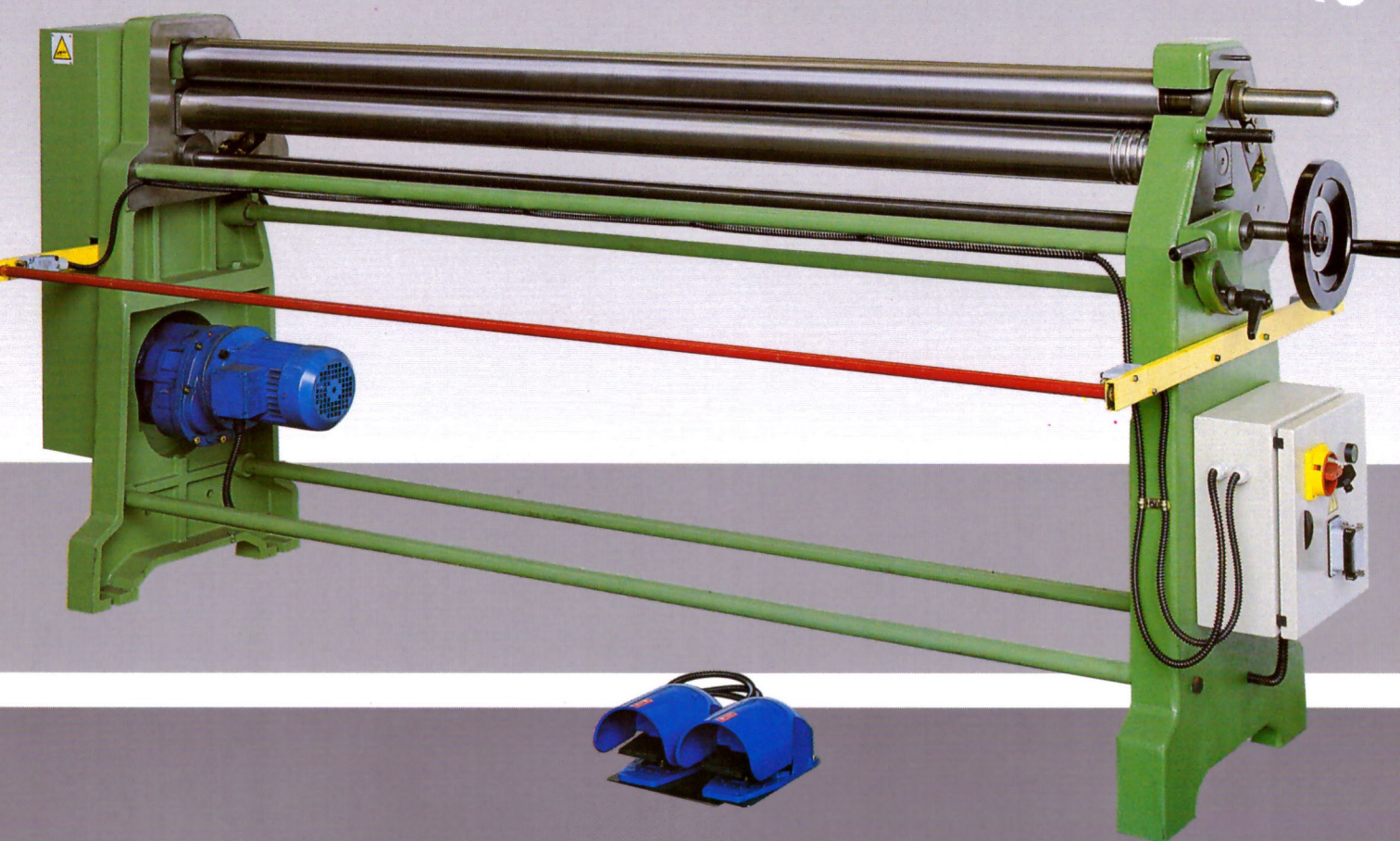
Rotolatrici a tre cilindri a disposizione asimmetrica comandate a motore. Il cilindro inferiore è regolabile mediante leva a camme, quello posteriore è registrabile con volantino per l'esecuzione di curvature cilindriche o coniche; entrambi sono dotati agli estremi di scanalature con diversa lunghezza e profondità per poter curvare oggetti bordati o tondino di ferro. Il cilindro superiore, svincolabile, è munito di taglio longitudinale per piegare il lembo di lamiera da aggraffare. I cilindri sono montati su boccole autolubrificanti. Il comando avviene a mezzo pedaliera agente su apparecchiatura elettrica a bassa tensione. Il diametro minimo che si può ottenere, lavorando al massimo spessore, è da due a tre volte il diametro del cilindro superiore.

Le macchine sono dotate di dispositivo antinfortunistico di blocco.

Accessori extra: Alberi temperati e rettificati - Dispositivo per coni - Traslazione motorizzata del cilindro posteriore - Visualizzatore spostamento cilindro posteriore - Variatore di velocità.

NOTE: Sull'albero superiore delle sole macchine da mm 1550 e 2050 non è presente il taglio longitudinale, ma può essere richiesto come accessorio extra.

art. 286 mot



Motor-driven roll forming machines - art. 286 mot

Forming machine with three asymmetrically arranged rolls, driven by electric motor. The lower roll can be adjusted by means of a cam lever, the rear roll is adjusted by a handwheel for the execution of cylindrical and conical bendings; at their ends, both rolls are provided with grooves, having different widths and depths, in order to bend beaded sheets or iron rods. The upper roll, which can be disengaged, is provided with a longitudinal groove for bending the edges of sheets to be jointed. The rollers run on self-lubricating bushings. Control is effected by foot-pedal for operating the electromagnetic switches of the electric equipment having low-voltage circuits. The minimum diameter obtainable at maximum sheet thickness corresponds to two or three times the diameter of the upper roll. The machines are provided with accident-prevention stop device.

Extra accessories: Hardened and ground shafts - Cones unit - Back cylinder motor-driven traverse - Back cylinder traverse display - Speed variator.

Machines à rouler à commande électrique - art. 286 mot

Rouleuses à trois cylindres disposés asymétriquement, à commande électrique. Le cylindre inférieur est réglable à l'aide d'un levier à cames, celui postérieur est réglable par un petit volant pour l'exécution des courbures cylindriques ou coniques; tous les deux présentent aux extrémités des gorges de largeur et profondeur différentes pour le roulage des tôles bordées ou ronds de fer. Le cylindre supérieur, peut être dégagé, il présente une entaille longitudinale pour plier le bord à agraffer. Le cylindre sont montés sur des bagues autolubrifiantes. La commande se fait par l'intermédiaire d'une pédale mobile qui agit sur l'appareillage électrique à télerupteurs avec circuit à basse tension. Sur toutes les rouleuses, le diamètre minimal que l'on peut obtenir à la capacité maximale de la machine est de deux à trois fois le diamètre du cylindre supérieur. Les machines sont munies de dispositif d'arrêt contre les accidents.

Accessoires spéciaux: Arbres trempés et rectifiés - Dispositif pour cônes - Déplacement motorisé du cylindre postérieur - Afficheur déplacement cylindre postérieur - Variateur de vitesse

Rundmaschinen mit Motorantrieb - art. 286 mot

Dreiwalzenausführung in asymmetrischer Anordnung mit Motorantrieb. Die untere Walze ist mittels eines Nockenhebels einstellbar; die vordere Walze ist durch Handrad regelbar zur Erstellung von zylindrischen und konischen Kurven. Beide Walzen sind an den Enden mit Nuten verschiedener Breiten und Tiefen versehen, um gebördelten Gegenstände undRundeisen zu bearbeiten bzw. zu erstellen. Die obere Walze ist ausschwenkbar und mit Längsnut versehen zum Biegen des zu falzenden Randes. Die Walzen laufen in selbstschmierenden Buchsen. Die Bedienung erfolgt über Schalttafel, von der aus die Magnetschalter in Niederspannung gesteuert werden. Der kleinste erzielbare Durchmesser bei größtmöglicher Blechstärke entspricht zwei bis drei Mal dem Durchmesser der oberen Walze. Die Maschinen sind mit Unfallwerhütungs-Stop Einrichtung ausgestattet.

Sonderzubehör: Temperierte und geschliffene Wellen - Vorrichtung für Kegel - Motorisierte Verschiebung des rückseitigen Zylinders - Sichtgerät der Verschiebung des rückseitigen Zylinders - Geschwindigkeitsregler.

nome telegrafico code name nom télégraphique Kurzbezeichnung		RODINAMOT	SPECIALMOT	ROSELLAMOT	ROSEDAMOT
lunghezza utile useful length longueur utile Nutzlänge	mm	1050	1250	1550	2050
diametro dei cilindri diameter of rolls diamètre des cylindres Durchmesser der Rollen	mm	90x90x90	90x90x90	90x90x100	90x90x100
giri al minuto revolutions tours Drehzahlen	r.p.m.	16	16	16	16
per lamiera R=40 kg/mm ² fino a for sheet thickness R=40 kg/mm ² up to pour épaisseur tôle R=40 kg/mm ² jusqu'à für Blechstärke R=40 Kg/mm ² bis	mm	3	2,5	2	1,5
potenza motore horsepower of motor puissance du moteur Motorleistung	kW	0.75	0.75	0.75	0.75
peso weight poids Gewicht	circa kg	480	530	580	680